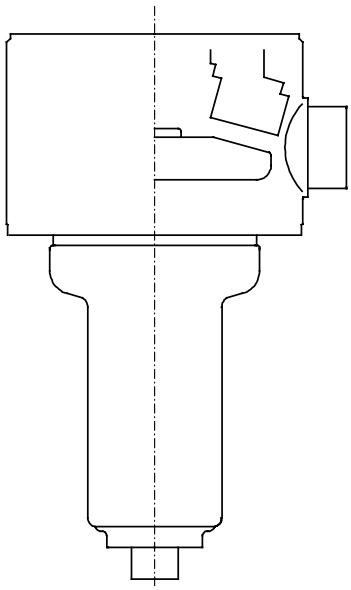
Documentazione Tubo a raggi X
Tube Documentation
Documentation du Tube

XM1016 T 0.1/0.3



Nr. di matricola
Tube No.
Nr de série

CE 0051

Questa documentazione deve essere fornita all'utilizzatore del complesso tubo-guaina
The contents of this documentation must be transmitted to the user of the tube-asseembly
Le contenu de cette documentation doit être transmis à l'utilisateur de la gaine équipée

Documentazione N° Documentation N° N° de Documentation	Revisione Edition Version	Data di edizione Date of release Date de l'édition	Testo originale Original text Texte original
XMBTS13	C	05.05.2022	italiano / italian / italien

I.A.E Spa via Fabio Filzi, 53 - 20032 CORMANO (MI) Italy
Tel: ++39-0266303255 Fax: ++39-026152544
http://www.iae.it e-mail: iaexray@iae.it

Sommario - Table of contents - Table des matières

Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa i requisiti essenziali del regolamento UE 2017/745 in accordo alle norme IEC 60613, IEC 60336, IEC 60522, IEC 60526, IEC 60601-1, IEC 60601-1-3, IEC 60601-2-28.

Declaration of conformity

This tube fulfils the essential requirements of the regulation EU 2017/745 according to standard IEC 60613, IEC 60336, IEC 60522, IEC 60526, IEC 60601-1, IEC 60601-1-3, IEC 60601-2-28.

Confirmation de conformité

Ce tube remplit les exigences essentielles de le règlement UE 2017/745 en accord avec les normes IEC 60613, IEC 60336, IEC 60522, IEC 60526, IEC 60601-1, IEC 60601-1-3, IEC 60601-2-28.

Caratteristiche - Specifications - Spécifications

Macchie focali e condizioni di misura Focal spots and measure conditions Foyers et conditions de mesure	▣ 0.1 ■ 0.3	25 kV 30 mA 25 kV 100 mA		IEC 60336
Risoluzione minima Minimum resolution Résolution minimale	14 x 12	cl/mm (larg x lung) lp/mm (width x length) cl/mm (larg x long)	*	
* Cuffia inclinata di 6° - Ingrandimento: ▣ 1.80 ; ■ 1.11 - a 1 cm dal lato torace * Housing tilted 6° - Magnification: ▣ 1.80 ; ■ 1.11 - at 1 cm from chest wall side * Gaine inclinée de 6° - Grandissement: ▣ 1.80 ; ■ 1.11 - à 1 cm du côté thorax				
Velocità di rotazione dell'anodo Anode speed Vitesse de l'anode		50 / 60 Hz 2850 / 3450 min^{-1}	150 / 180 Hz 8500 / 10000 min^{-1}	
Potenza anodica nominale Nominal anode input power Puissance anodique nominale	▣ ■	1.4 kW 5.6 kW	2.5 kW 9.6 kW	IEC 60613 (1989)
Potenza anodica nominale in radiografia Nominal radiographic anode input power Puissance anodique radiographique nominale	▣ ■	1.7 kW 6.0 kW	3.0 kW 10.5 kW	IEC 60613 (2010)
Diametro anodico Anode diameter Diamètre de l'anode		80 mm		
Materiale anodico Anode material Matériau de l'anode		RT-TZM **		
** RT = Tungsteno + Renio (5-10%) , TZM = Molibdeno + Titanio (0.40-0.55 %) + Zirconio (0.06-0.12 %) ** RT = Tungsten + Rhenium (5-10%) , TZM = Molibdenum + Titanium (0.40-0.55 %) + Zirconium (0.06-0.12 %) ** RT = Tungstène + Rhénium (5-10%) , TZM = Molybdène + Titane (0.40-0.55 %) + Zirconium (0.06-0.12 %)				
Angolo anodico Anode angle Pente de l'anode	▣ ■	10 ° 16 °		
Filtrazione inerente Inherent filtration Filtration inhérente		0.5 mm Be		
Capacità termica anodica Maximum anode heat content Chaleur maximale accumulée dans l'anode		225 kJ	300 kHU	IEC 60613 (1989)
Dissipazione termica continua massima Maximum continuous heat dissipation Dissipation thermique continue maximale		715 W	57 200 HU/min	
Dissipazione termica massima Maximum heat dissipation Dissipation thermique maximale		750 W	60 000 HU/min	
Alta tensione nominale Nominal X-ray tube voltage Haute tension nominale		49 kV		IEC 60613 (2010)
Massima corrente di filamento Max. filament current Courant dans le filament max.		4.4 A		

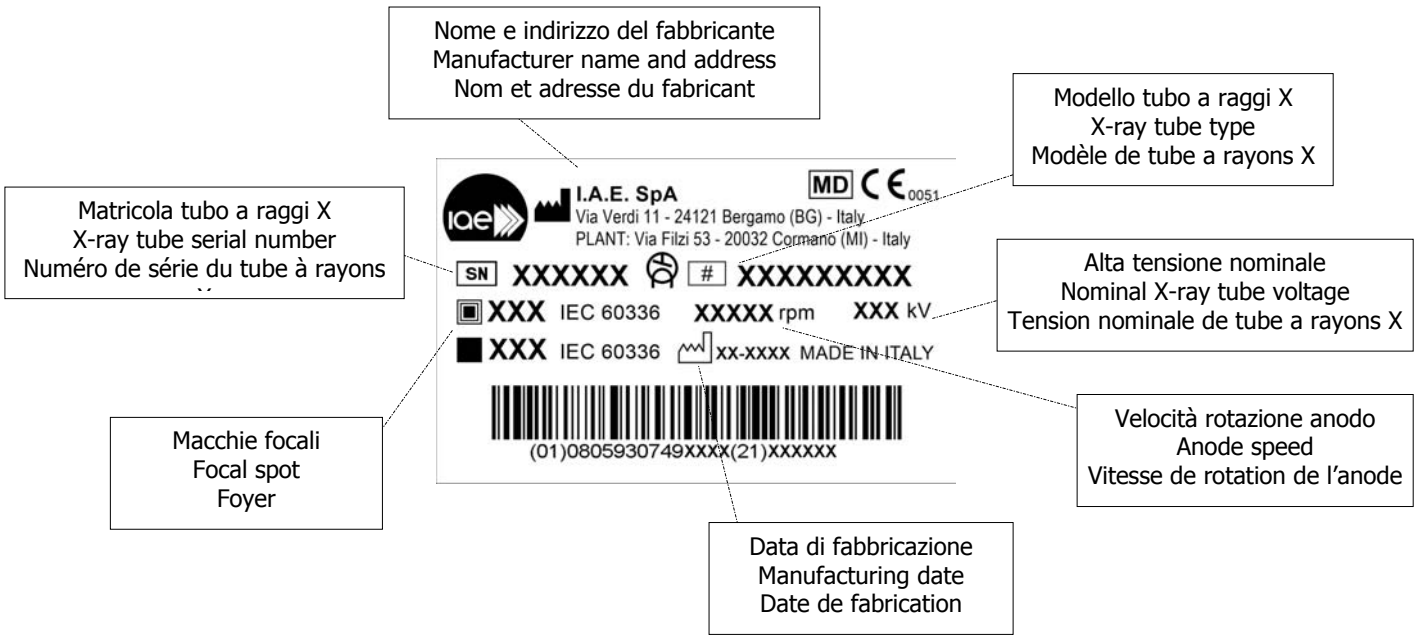
I dati forniti nella presente documentazione si intendono riferiti a:
The data indicated in this documentation refer to:
Les données indiquées dans cette documentation sont calculées pour:

Potenza anodica di equilibrio termico Equivalent anode input power Puissance anodique d'équilibre thermique	100 W =	% della capacità termica anodica % of maximum anode heat content % de chaleur max. accumulée dans l'anode	38%

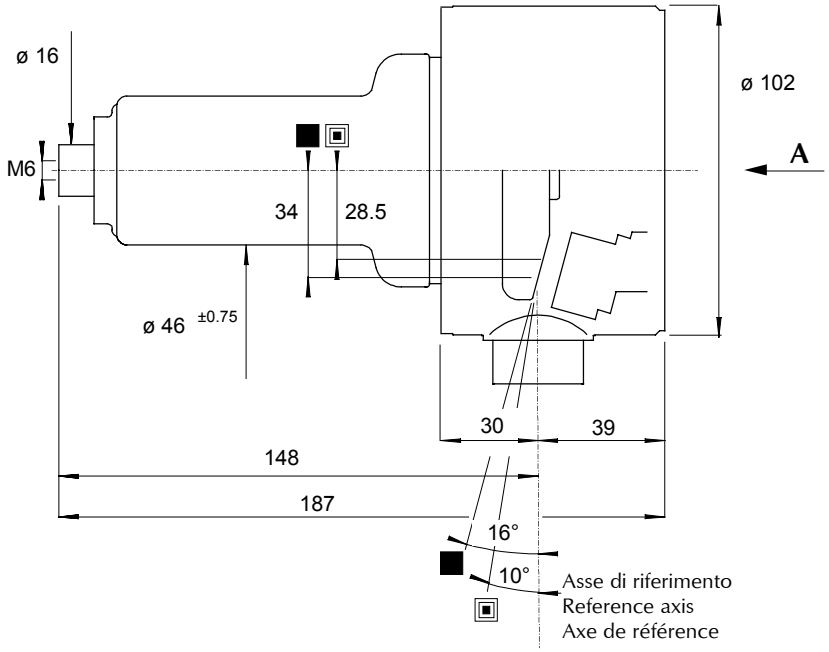
	trasporto e stoccaggio transportation and storage transport et stockage	funzionamento operation opération	
Limiti di temperatura Temperature limits Limites de température	-10°C ÷ +80°C	+10°C ÷ +40°C	
Limiti di umidità Humidity limits Limites d'humidité	max. 80%	max. 75%	
Limiti di pressione Pressure limits Limites de pression	500 ÷ 1060 hPa	700 ÷ 1060 hPa	

Etichettatura - Labeling - Etiquetage

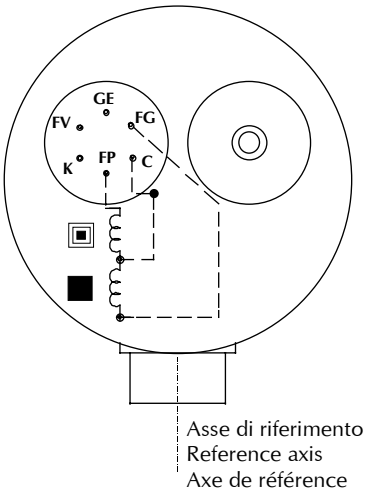
Etichetta del tubo / Tube label / Etiquette de tube



Dimensioni - Dimension - Dimensions



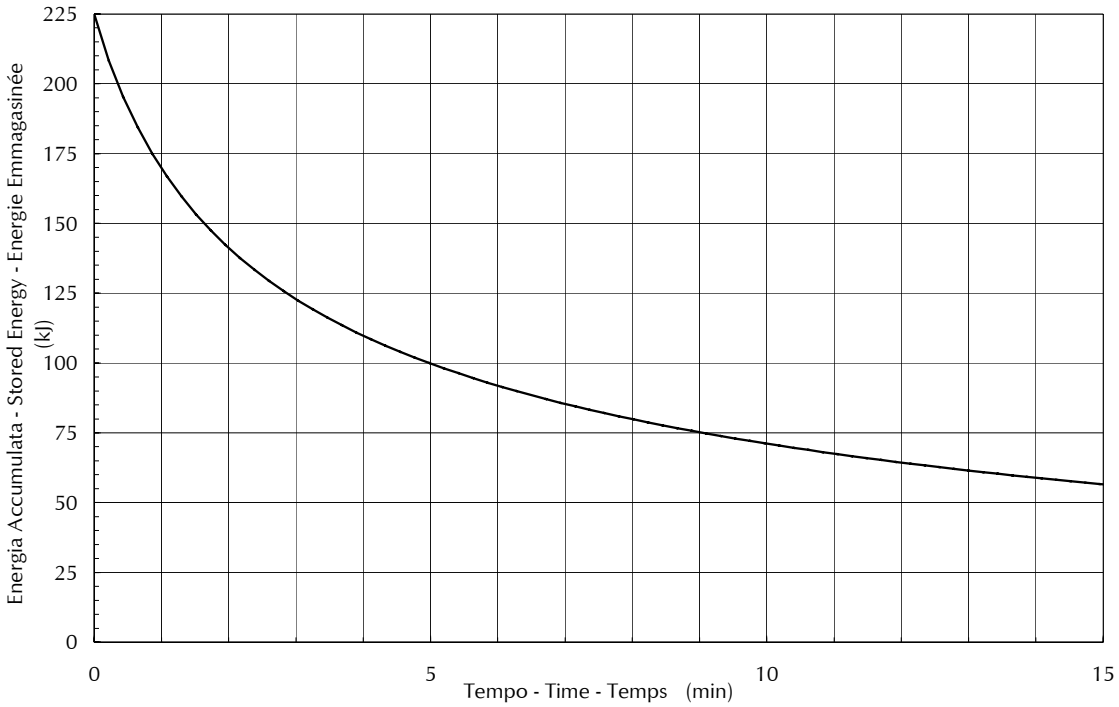
Vista A - View A - Vue A



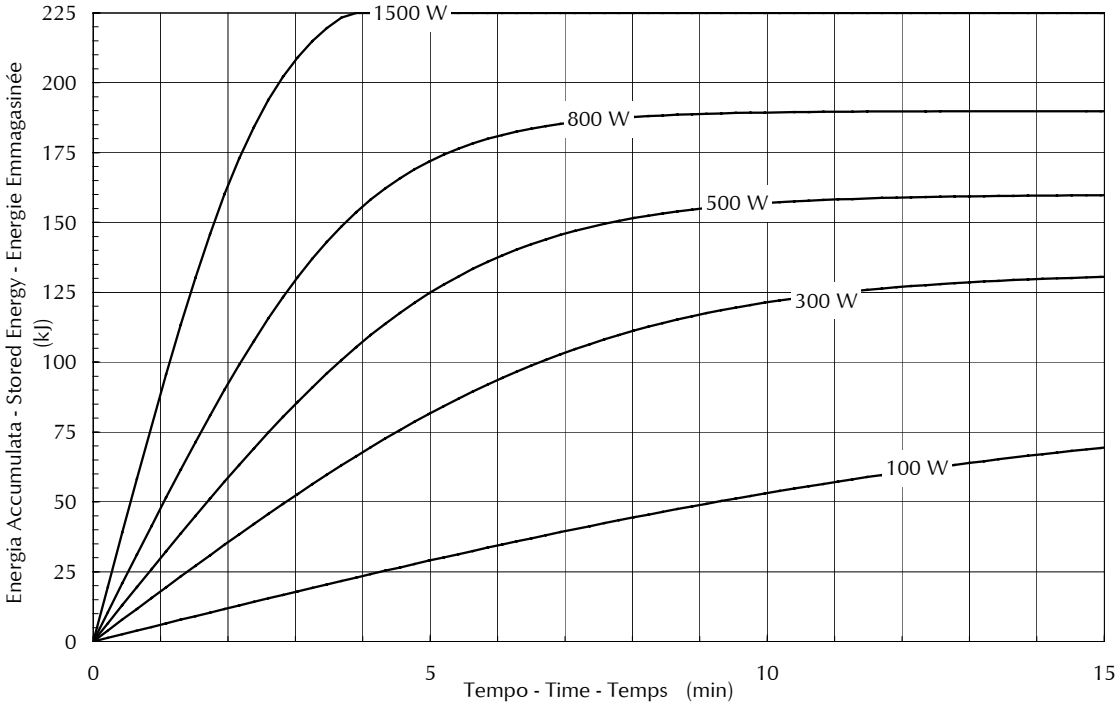
Collegamenti - Connector - Connexions

Fuoco piccolo	Small focal spot	Petit foyer	FP
Fuoco grande	Large focal spot	Grand foyer	FG
Comune *Deve essere collegato a terra o direttamente o attraverso il circuito di misura dei mA*	Common *Must be connected to ground either directly or trough mA measurement circuit*	Commun *Doît être raccorder à la terre ou directement ou par le circuit de mesure des mA*	C
Utilizzati in fase di produzione	Used during working process	Utilisés pendant le procédé de production	K - FV - GE

Curva di raffreddamento dell'anodo
Anode cooling curve
Courbe de refroidissement de l'anode

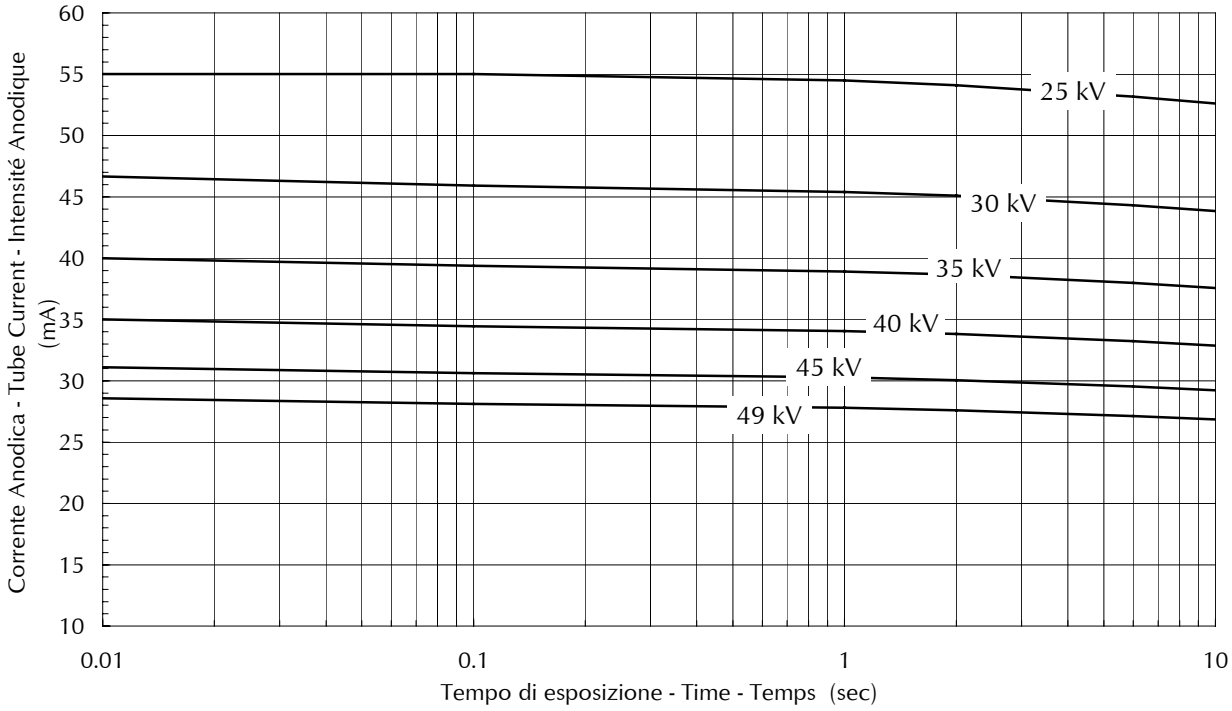


Curve di riscaldamento dell'anodo
Anode heating curves
Courbes d'echauffement de l'anode



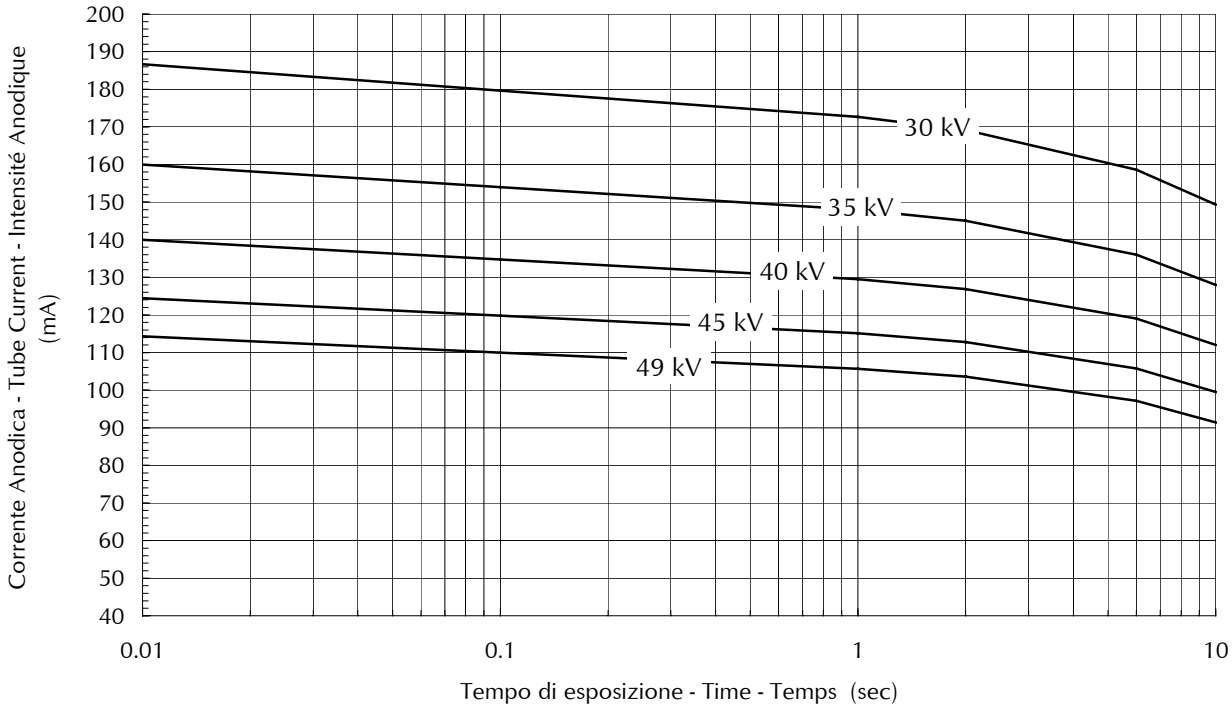
CURVE DI CARICO SINGOLO - SINGLE LOAD RATING - ABAQUE DE CHARGE UNIQUE

▣ 0.1 - 3 ~ - 3000 min^{-1}



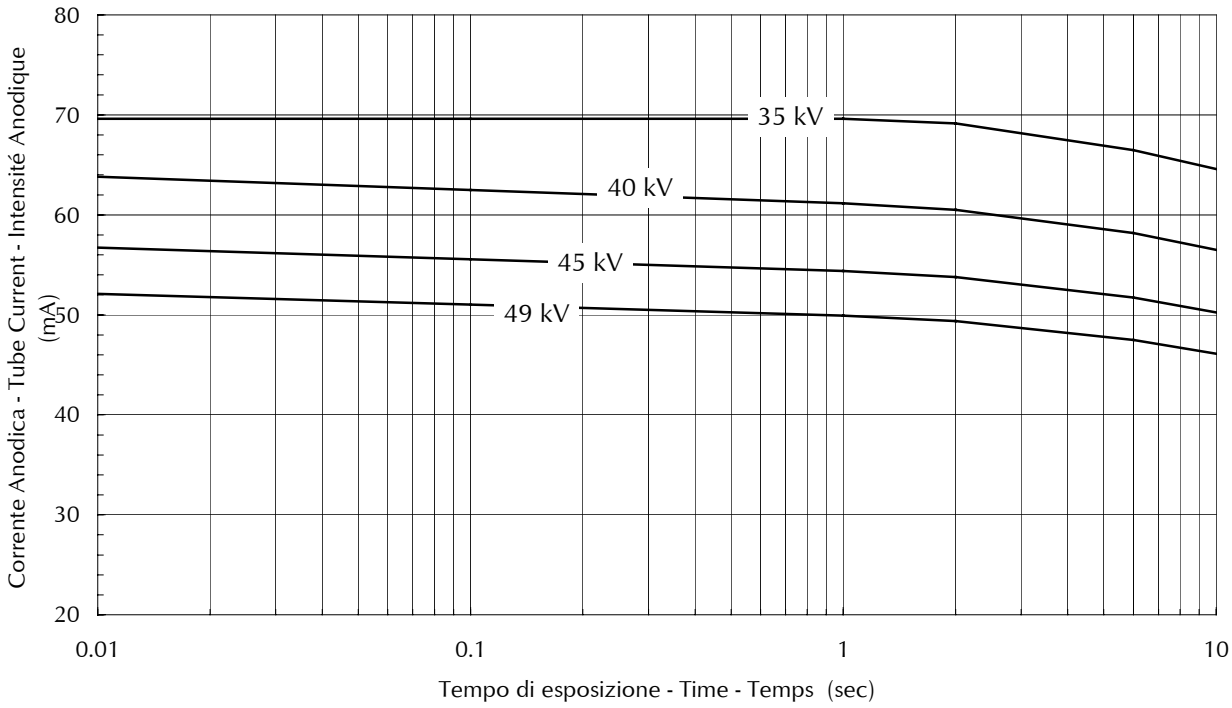
CURVE DI CARICO SINGOLO - SINGLE LOAD RATING - ABAQUE DE CHARGE UNIQUE

■ 0.3 - 3 ~ - 3000 min^{-1}



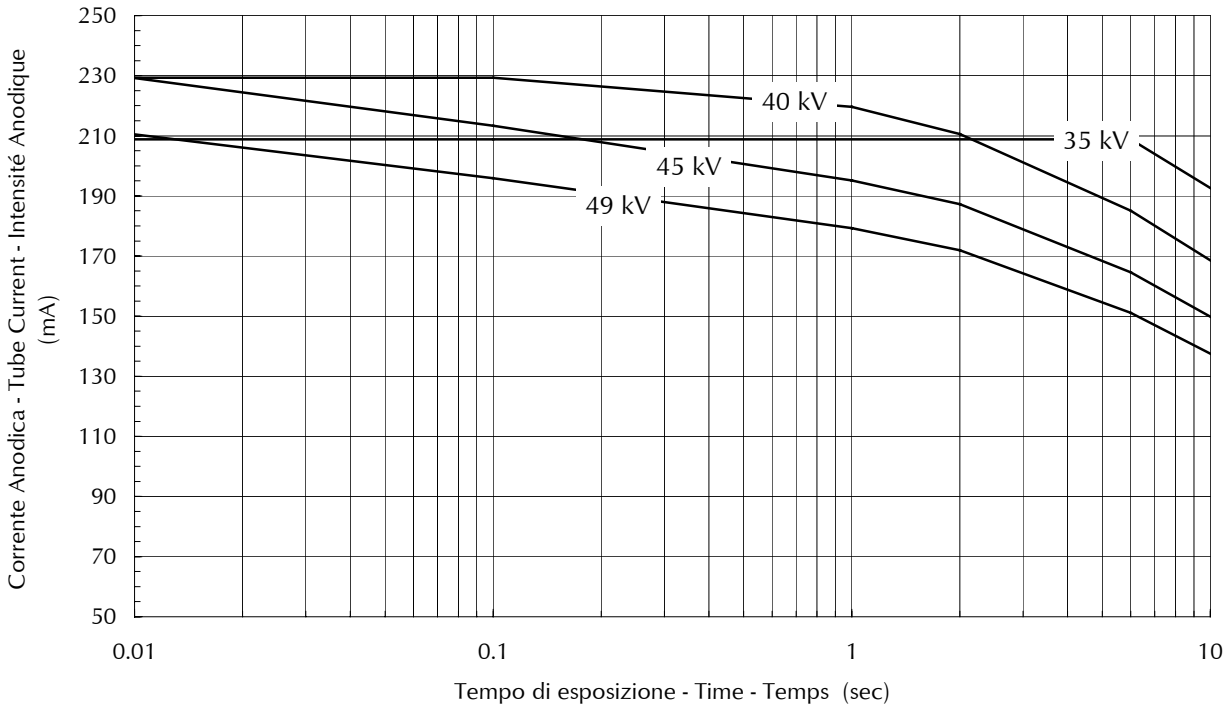
CURVE DI CARICO SINGOLO - SINGLE LOAD RATING - ABAQUE DE CHARGE UNIQUE

▣ 0.1 - 3 ~ - 10000 min^{-1}

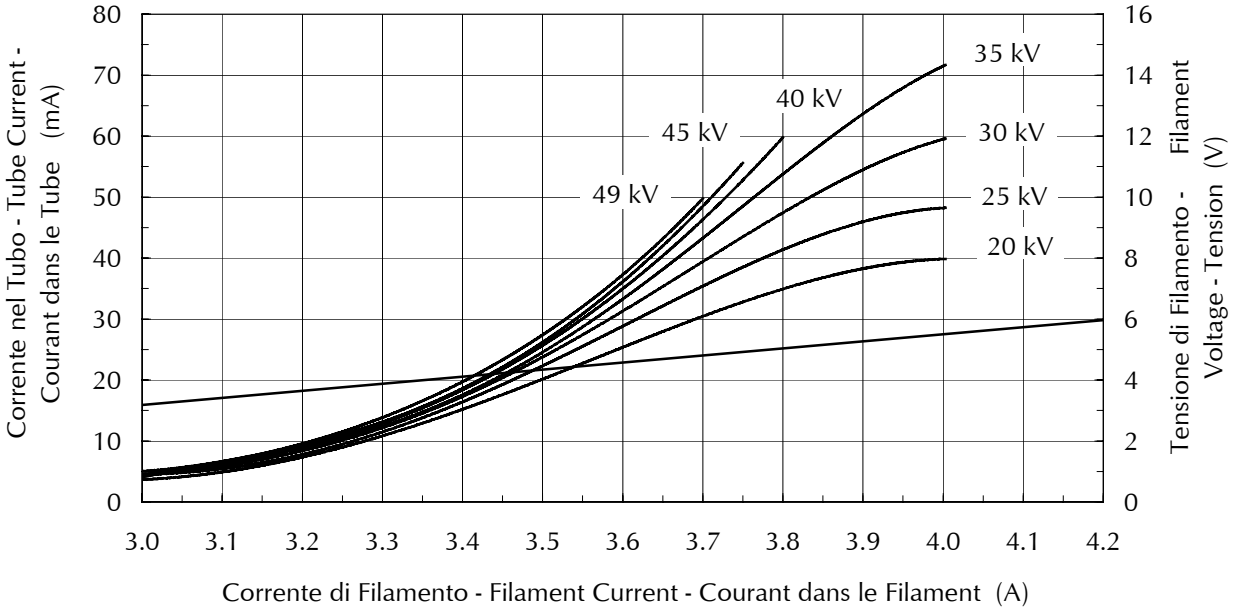


CURVE DI CARICO SINGOLO - SINGLE LOAD RATING - ABAQUE DE CHARGE UNIQUE

■ 0.3 - 3 ~ - 10000 min^{-1}



Caratteristica di emissione del catodo
Cathode emission characteristic
Caractéristique d'émission de la cathode
▣ 0.1 - 3 ~ - (± 0.2 A)



Caratteristica di emissione del catodo
Cathode emission characteristic
Caractéristique d'émission de la cathode
■ 0.3 - 3 ~ - (± 0.2 A)